Tervetuloa Leville!

Toivomme Teidän viihtyvän vieraanamme, pidättehän hyvää huolta meidän loma-asunnostamme.

Tässä yleisiä ohjeita huoneiston ja laitteiden käyttöön.

HUONEISTOON SAAPUMINEN JA LÄHTEMINEN

Tarkastattehan asunnon heti saapuessanne. Mikäli havaitsette puutteita tai siivouksessa on huomautettavaa, ilmoitattehan niistä välittömästi huolitsijalle puh. +358 50 505 5594.

Lähtiessänne tarkastattehan, että siivous on tehty ohjeiden mukaisesti. **Skannatkaa myös lähtiessänne ulko-ovesta löytyvän QR-koodin.** Kiitos!

AVAIMET

Pin-koodilla pääsette kulkemaan ulko-ovesta koko vierailunne ajan. Jääkaapin seinältä löytyy avaintagi, jolla pääsee ulko-oven lisäksi myös kellarin varastoon.

Huomioittehan, että suksia ja lumilautoja ei saa säilyttää asunnon sisällä. Sukset ja laudat voi säilyttää kellarissa sijaitsevassa varastossa – oven jälkeen ensimmäinen lukoton varasto vasemmalla.

SIIVOUS JA LIINAVAATTEET

Tarkastattehan siivousohjeet tästä kansiosta. Puutteellisesta siivouksesta veloitetaan 160 € kertamaksu.

Liinavaatteet ja pyyhkeet eivät sisälly vuokrauksen hintaan, ellei niitä ole erikseen tilattu. Voitte tilata liinavaatteet ja pyyhkeet hintaan 30 € / henkilö.

SÄNGYT, PATJASUOJAT, PEITOT JA TYYNYT

Sängyt on mahdollista erottaa kahdeksi erilliseksi vuoteeksi. Sänkyjen jalat on sidottu yhteen – muistattehan kiinnittää sängyt takaisin yhteen lähtiessänne.

Vuodesohva avataan vetämällä etuosa ulos ja asettamalla selkätyyny takaosaan (kuva). Huomioittehan, että vuodesohvalla tulee aina käyttää patjansuojusta.

Lisäpeitot, patjansuojukset ja tyynyt löytyvät eteisen kaapista. Laitattehan lähtiessänne käyttämänne peitot ja tyynyt takaisin säilytyspussiin ja eteisen kaappiin.

PYSÄKÖINTI

Huoneiston pysäköintipaikka sijaitsee taloyhtiön parkkipaikalla, paikalla B3. Parkkipaikalle ajetaan asuintalojen välistä.

Huomioittehan, että sähköauton lataaminen autopaikan pistokkeesta on kielletty. Lähin sähköauton latauspiste sijaitsee Hotelli Hulluporon parkkipaikalla (noin 150 m).

HISSILIPUT

Hissiliput löytyvät jääkaapin seinällä olevasta lokerosta. Huomioittehan, että liput tulee palauttaa samaan paikkaan lähtiessänne. Kadonneista tai palauttamatta jätetyistä lipuista veloitetaan 100 € uusimismaksu per kortti.

MATKUSTAJAILMOITUS

Matkustajailmoituksen täyttäminen on pakollista. Voitte täyttää matkustajailmoituksen sähköisesti Guest App -linkin kautta. Guest App -linkki löytyy varausvahvistuksesta.

WI-FI VERKKO

Huoneistossa on käytettävissä langaton Wi-Fi-verkko.

Verkon nimi: **Levi_Platinum_Aurora**
Salasana: **PeToVa2023**

LÄMMITYS

Huoneistossa on lattialämmitys. Huoneiston lattialämmityksen säädin sijaitsee kylpyhuoneen oven viereisellä seinällä. Älkää säätäkö lämpötilaa liian korkeaksi – suositeltu sisälämpötila on noin 20 °C. Huoneiston lämpömittari sijaitsee jääkaapin vastaisella seinällä.

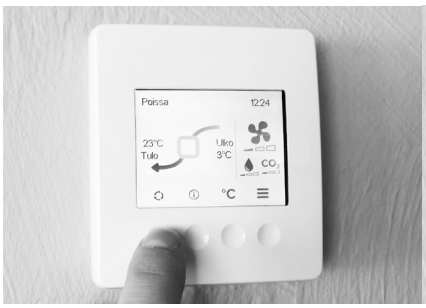
ILMASTOINTI

Huoneistossa on viilentävä ilmalämpöpumppu. Huomioittehan, että ilmalämpöpumppua ei tule käyttää talvisin. Suositeltu lämpötila ilmalämpöpumpulle on 24 °C. Ilmastointilaitetta käytetään valkoisella kaukosäätimellä.

ILMANVAIHTO

Ilmanvaihdon säädin sijaitsee kylpyhuoneen viereisellä seinällä. Tarkistattehan, että ilmanvaihto on **Kotona**-asetuksessa.

Saunan ollessa päällä käyttäkää ilmanvaihdon tehostusta. Paina ensin vasemmanpuolimmaista näppäintä (kuva 1) ja valitse sen jälkeen tehostus.





SAUNA

Kiukaan säädin sijaitsee kylpyhuoneen seinällä. Kiuas käynnistyy painamalla **ON**-näppäintä (kuva). Kiuas sammutetaan samasta näppäimestä.

Sauna on käyttövalmis, kun säätimessä näkyy lukema **65**. Kiukaan lämpötila on säädetty 65 °C:een, mikä riittää hyvin kunnon löylyihin. Älkää muuttako kiukaan lämpötila-asetuksia.

Käytä saunassa aina istuisalusta. Peflettejä löytyy pesukoneen päältä.

Huomioittehan, että saunan ollessa päällä kylpyhuoneen ovi tulee pitää suljettuna, jotta huoneisto ei lämpene liikaa.





ASTIANPESUKONE:

Ennen astianpesukoneen käynnistämistä tulee avata astianpesukoneen hana, joka sijaitsee tiskialtaan vesihanan juuressa. Käännä nuppia ylöspäin avataksesi hanan (kuva).

Muistathan sulkea hanan aina käytön jälkeen kääntämällä sen **STOP**-asentoon.



Pesukoneen kannen yläreunassa näkyvät valittavissa olevat pesuohjelmat. Normaalille tiskille suositeltu ohjelma on **Auto 45–70**. Käynnistä kone painamalla ensin virtanäppäintä ja valitse sen jälkeen haluamasi ohjelma ohjelmapainikkeesta.

Muistathan sulkea astianpesukoneen hanan käytön jälkeen.



UUNI:

Säädä haluamasi lämpötila ja paisto-ohjelma uunin nupeista. Käytä uunipellin päällä aina leivinpaperia.

INDUKTIOTASO:

Induktiotasoa käytetään keittotasossa olevista painikkeista. Vapauta näppäinlukitus painamalla lukko-näppäintä pitkään.

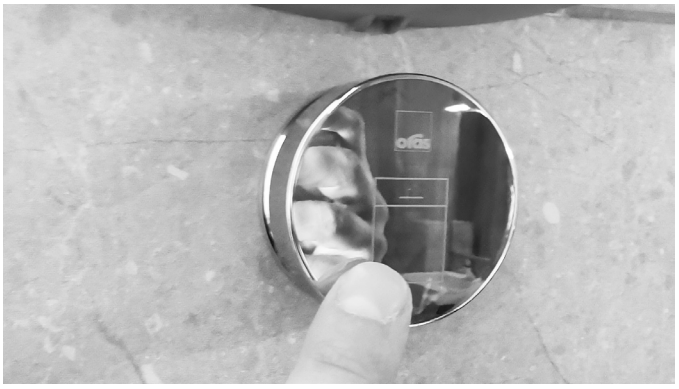
LIESITUULETIN:

Liesituulettimen lippa vedetään ulos käytön ajaksi. Oikeassa reunassa sijaitsevat valokatkaisija sekä puhaltimen nopeuspainikkeet.Suurin puhallusteho saadaan, kun 1-, 2- ja 3-painikkeet ovat painettuina yhtä aikaa.

PYYKINPESUKONE

Pesukoneen vesihana sijaitsee kylpyhuoneen seinällä. Avaa hana painamalla seinässä olevaa painiketta.

Mikäli pesukone ei käynnisty, tarkistattehan, että vesihana on avattu ja luukku on suljettu kunnolla, kunnes se naksahtaa paikoilleen.



KUIVAUSKAAPPI

Eteisen tuulikaapissa sijaitsee kuivauskaappi. Käynnistä kaappi kytkimestä ja valitse haluamasi kuivausaika.

Mikäli vesisäiliön täyttymisen merkkivalo alkaa vilkkua, tyhjennä koneen alaosassa oleva muovinen vesisäiliö vetämällä sitä ulospäin. Aseta vesisäiliö tyhjennyksen jälkeen takaisin samaan asentoon, kunnes se lukittuu paikoilleen.

TELEVISIO

Televisiossa on Smart TV -toiminto ja sisäänrakennettu Wi-Fi, jonka avulla televisio on liitetty huoneiston langattomaan verkkoon.

Voitte katsoa televisiolla esimerkiksi Yle Areenaa, Katsomoa, YouTubea tai Netflixiä omilla käyttäjätunnuksillanne. Muistattehan kirjautua ulos palveluista ja poistaa omat tunnuksenne televisiosta ennen lähtöänne.

VALAISTUS

Huoneiston valoissa on himmennystoiminto. Pidä valokatkaisijaa painettuna himmentääksesi tai kirkastaaksesi valaistusta.

LASTENTARVIKKEITA

Mikäli seurueeseenne kuuluu pieniä lapsia, voitte tiedustella pinnasänkyä, syöttötuolia ja pottaa huolitsijalta.

RIKKOONTUMISET

Mikäli huoneistossa tapahtuu vahinko tai jotain särkyy tai rikkoutuu, ilmoittattehan siitä viipymättä huolitsijalle. Näin huoneisto saadaan kuntoon myös seuraavia vieraita varten. Kiitos!

ROSKAT JA KIERRÄTYS

Rakennuksen parkkipaikalta löytyvät roska-astiat sekajätteelle. Levillä on myös useita ekopisteitä, joista lähin sijaitsee S-Marketin yhteydessä. Ekopisteellä on keräysastiat lasille, metallille, kartongille, pakkausmuoville ja paperille. Voitte halutessanne viedä kierrätettävät jätteet sinne.

Palautuspullot ja -tölkit voi palauttaa joko kauppaan tai paikallisen VPK:n keräyspisteisiin. Lähin keräyspiste sijaitsee Rakkavaarantien ja Nuottitien risteyksessä, noin 500 metriä pohjoiseen Rakkavaarantietä pitkin.

TULIPALON TAI AVUN TARPEEN SATTUESSA

Huoneiston jauhesammutin sijaitsee eteisen vaatekaapissa, ja eteisen seinällä on lisäksi sammutuspeite. Yleinen hätänumero on **112**. Levillä on oma palokunta, joten apu on tarvittaessa lähellä.

Hätätilanteessa huoneiston osoite on:
Hiihtäjänkuja 2 B 3, 99130 Levi

Huoneiston koordinaatit:
P 67° 48.491
I 24° 48.368

Eteisen seinältä löytyvät myös huoneiston turvallisuusohjeet.

HUONEISTON SIIVOUS

Jos huoneen vuokraukseen kuuluu loppusiivous, siivooja tulee huoneen luovutuksen jälkeen. Teethän kuitenkin seuraavat toimenpiteet:

- ✓ kaikki ovet ja ikkunat ovat kunnolla suljettuina
- ✓ roskat on viety keräysastiaan ja tyhjät pullot sekä tölkit jätetty muovipussissa ulko-oven viereen
- ✓ terassi ja piha-alue ovat siistit roskista, pulloista ja tupakantumpeista (eläimet voivat syödä niitä)
- ✓ tiskit on joko tiskattu käsin tai laitettu astianpesukoneeseen (koneen voi jättää käyntiin poistuessanne)

Huoltoyhtiö tarkastaa huoneiston asiakkaan lähdettyä. Laiminlyödystä siivouksesta perimme 160€ kertamaksun.

HUONEISTON LUOVUTUS

Huoneiston saa käyttöönsä tulopäivänä viimeistään klo 17:00 mennessä, huoneisto tulee luovuttaa lähtöpäivänä klo 11:00 mennessä. Jätä avain lähtiessäsi naulaan jääkaapin viereiselle seinälle.

YHTEYSTIEDOT:

Asunnon huolitsija: INKA-MAARET OY

Mikäli teille tulee lomanne aikana kysyttävää tai ongelmia, olettehan yhteydessä numeroomme (puhelin/whatsapp) **050 5055594**, kiitos!

Mikäli mahdollista, pyydämme asioimaan klo 8-20 välillä, mutta päivystämme hätätilanteita varten vuorokauden ympäri.

Levi Platinum Aurora

Welcome to Levi!

We hope you enjoy your stay with us and kindly ask you to take good care of our holiday apartment.

Below you will find general instructions for the apartment and its appliances.

ARRIVAL AND DEPARTURE

Please inspect the apartment immediately upon arrival. If you notice any deficiencies or have remarks regarding the cleaning, please contact the property manager immediately at +358 50 505 5594.

Before departure, please ensure that the apartment has been cleaned according to the instructions. **Please also scan the QR code located on the entrance door when leaving**. Thank you!

KEYS

You can access the main entrance door with the PIN code throughout your stay. A key tag can be found on the wall next to the refrigerator, which provides access not only to the main entrance but also to the basement storage area.

Please note that skis and snowboards are not allowed to be stored inside the apartment. They may be stored in the basement storage area – the first unlocked storage room on the left after entering the basement.

CLEANING AND BED LINENS

Please review the cleaning instructions in this folder. An additional cleaning fee of €160 will be charged if the apartment is not cleaned according to the instructions.

Bed linens and towels are not included in the rental price unless they have been ordered separately. You can order bed linens and towels for €30 per person.

BEDS, MATTRESS PROTECTORS, BLANKETS AND PILLOWS

The beds can be separated into two single beds. The bed legs are tied together – please remember to reconnect the beds before departure.

The sofa bed is opened by pulling out the front section and placing the back cushion in the rear section (picture). Please always use a mattress protector on the sofa bed.

Extra blankets, mattress protectors and pillows can be found in the hallway closet. Before departure, please return all used blankets and pillows into the storage bag and back to the hallway closet.

PARKING

The apartment’s parking space is located in the housing company’s parking area, space B3. The parking area can be accessed via the driveway between the residential buildings.

Please note that charging electric vehicles from the parking space outlet is strictly prohibited. The nearest EV charging station is located at the parking area of Hotel Hulluporo, approximately 150 meters away.

SKI LIFT PASSES

The ski lift passes can be found in the holder on the wall next to the refrigerator. Please make sure to return the passes to the same place before your departure. A replacement fee of €100 per card will be charged for lost or unreturned passes.

TRAVELER REGISTRATION

Completing the traveler registration form is mandatory. You can fill in the form electronically via the Guest App link. The Guest App link can be found in your booking confirmation.

WI-FI NETWORK

The apartment is equipped with a wireless Wi-Fi network.

Network name: **Levi_Platinum_Aurora**
Password: **PeToVa2023**

HEATING

The apartment has underfloor heating. The underfloor heating control panel is located on the wall next to the bathroom door. Please do not set the temperature too high – the recommended indoor temperature is approximately 20 °C. The apartment thermometer is located on the wall opposite the refrigerator.

AIR CONDITIONING

The apartment is equipped with an air-source heat pump for cooling. Please note that the air conditioner must not be used during winter.

The recommended temperature setting is 24 °C. The air conditioner is operated with the white remote control.

VENTILATION

The ventilation control panel is located on the wall next to the bathroom. Please make sure that the ventilation is set to the Home mode.

When using the sauna, please activate the ventilation boost function. First, press the leftmost button (picture 1) and then select the boost mode.

SAUNA

The sauna heater control panel is located on the bathroom wall. The heater is switched on by pressing the ON button (picture). The heater is turned off using the same button.

The sauna is ready for use when the display shows 65. The sauna heater temperature has been preset to 65 °C, which provides sufficiently hot steam. Please do not change the temperature settings of the heater.

Always use a sauna seat cover while using the sauna. Seat covers can be found on top of the washing machine.

Please note that the bathroom door must always be kept closed while the sauna is on, so that the apartment does not become excessively warm.

DISHWASHER

Before starting the dishwasher, open the dishwasher water valve located at the base of the kitchen faucet. Turn the knob upward to open the valve (picture).

Please remember to close the valve after use by turning it to the STOP position.

The available washing programs are shown along the upper edge of the dishwasher door. The recommended program for normal dishes is Auto 45–70.

Start the machine by pressing the power button first and then selecting the desired program button.

Please remember to close the dishwasher water valve after use.

OVEN

Adjust the desired temperature and cooking program using the oven knobs.

Always use baking paper on the oven tray.

INDUCTION COOKTOP

The induction cooktop is operated using the touch controls on the cooktop. Release the control lock by pressing and holding the lock button.

HOOD

Pull out the range hood panel during use. The light switch and fan speed buttons are located on the right-hand side.

Maximum fan power is achieved when buttons 1, 2 and 3 are pressed simultaneously.

DISHWASHING MACHINE

The washing machine water valve is located on the bathroom wall. Open the valve by pressing the wall button.

If the washing machine does not start, please check that the water valve is open and the door is properly closed until it clicks into place.

DRYING CABINET

A drying cabinet is located in the entrance hall wind cabinet. Turn the cabinet on using the switch and select the desired drying time.

If the water tank indicator light starts flashing, empty the plastic water container located at the bottom of the machine by pulling it outward. After emptying, place the container back into the same position until it locks into place.

TELEVISION

The television features Smart TV functionality and built-in Wi-Fi, allowing it to connect to the apartment's wireless network.

You may use services such as Yle Areena, Katsomo, YouTube or Netflix with your own user accounts. Please remember to log out and remove your personal accounts from the television before departure.

LIGHTING

The apartment lighting includes a dimming function. Press and hold the light switch to dim or brighten the lights.

CHILDREN'S EQUIPMENT

If your group includes small children, you may ask the property manager about a baby crib, high chair and potty.

DAMAGES

If any damage occurs in the apartment or something breaks, please inform the property manager immediately. This helps us prepare the apartment for future guests. Thank you!

WASTE AND RECYCLING

Waste bins for mixed waste are located in the building's parking area. Levi also has several recycling points, the nearest one being at S-Market. There you will find recycling containers for glass, metal, cardboard, plastic packaging and paper.

Return bottles and cans can be returned either to stores or to the local volunteer fire department's collection points. The nearest collection point is located at the intersection of Rakkavaarantie and Nuottitie, approximately 500 meters north along Rakkavaarantie.

IN CASE OF FIRE OR EMERGENCY

The apartment's fire extinguisher is located in the hallway closet, and a fire blanket is mounted on the hallway wall. The general emergency number in Finland is 112. Levi has its own fire department, so help is close if needed.

Apartment address in an emergency:

Hiihtäjänkuja 2 B 3
99130 Levi

Apartment coordinates:

N 67° 48.491
E 24° 48.368

Safety instructions can also be found on the hallway wall.

FINAL CLEANING

If end cleaning is included in your reservation, the cleaner will arrive after your departure. However, please make sure to complete the following before leaving:

- all doors and windows are properly closed
- rubbish has been taken to the waste collection area and empty bottles/cans placed in a plastic bag next to the entrance door
- the terrace and yard area are free from rubbish, bottles and cigarette butts (animals may eat them)
- dishes have either been washed by hand or placed in the dishwasher (the dishwasher may be left running when you leave)

The maintenance company will inspect the apartment after departure. A cleaning fee of €160 will be charged for neglected cleaning.

CHECK-IN AND CHECK-OUT

The apartment will be available on the arrival day no later than 17:00 (5 PM). The apartment must be vacated by 11:00 AM on the departure day.

When leaving, please hang the key tag on the hook located on the wall next to the refrigerator.

CONTACT INFORMATION

Property manager: **INKA-MAARET OY**

If you have any questions or problems during your stay, please contact us by phone or WhatsApp at:

+358 50 505 5594

If possible, we kindly ask you to contact us between 8:00 and 20:00, although we are available for emergencies 24/7.

Levi Platinum Aurora

Willkommen in Levi!

Wir hoffen, dass Sie Ihren Aufenthalt bei uns genießen und bitten Sie, gut auf unsere Ferienwohnung aufzupassen.

Nachfolgend finden Sie allgemeine Hinweise zur Nutzung der Wohnung und der Geräte.

ANREISE UND ABREISE

Bitte überprüfen Sie die Wohnung direkt nach Ihrer Ankunft. Sollten Sie Mängel feststellen oder Beanstandungen bezüglich der Reinigung haben, kontaktieren Sie bitte umgehend den Hausverwalter unter +358 50 505 5594.

Bitte stellen Sie bei Ihrer Abreise sicher, dass die Reinigung gemäß den Anweisungen durchgeführt wurde. Scannen Sie außerdem beim Verlassen den QR-Code an der Eingangstür. Vielen Dank!

SCHLÜSSEL

Mit dem PIN-Code haben Sie während Ihres gesamten Aufenthalts Zugang zur Haupteingangstür. An der Wand neben dem Kühlschrank befindet sich ein Schlüssel-Tag, mit dem Sie zusätzlich zur Eingangstür auch Zugang zum Kellerabteil haben.

Bitte beachten Sie, dass Skier und Snowboards nicht in der Wohnung aufbewahrt werden dürfen. Diese können im Keller gelagert werden – der erste unverschlossene Lagerraum links nach der Kellertür.

REINIGUNG UND BETTWÄSCHE

Bitte beachten Sie die Reinigungsanweisungen in diesem Ordner. Bei unzureichender Reinigung wird eine einmalige Gebühr von 160 € berechnet.

Bettwäsche und Handtücher sind nicht im Mietpreis enthalten, sofern sie nicht separat bestellt wurden. Bettwäsche und Handtücher können für 30 € pro Person bestellt werden.

BETTEN, MATRATZENSCHONER, DECKEN UND KISSEN

Die Betten können in zwei Einzelbetten getrennt werden. Die Bettfüße sind miteinander verbunden – bitte befestigen Sie die Betten vor Ihrer Abreise wieder zusammen.

Das Schlafsofa wird geöffnet, indem der vordere Teil herausgezogen und das Rückenkissen nach hinten gelegt wird (siehe Bild). Bitte verwenden Sie auf dem Schlafsofa immer einen Matratzenschoner.

Zusätzliche Decken, Matratzenschoner und Kissen befinden sich im Flurschrank. Bitte legen Sie benutzte Decken und Kissen vor der Abreise zurück in den Aufbewahrungsbeutel und in den Flurschrank.

PARKEN

Der Parkplatz der Wohnung befindet sich auf dem Parkplatz der Wohnanlage, Stellplatz B3. Die Zufahrt erfolgt zwischen den Wohngebäuden hindurch.

Bitte beachten Sie, dass das Laden von Elektrofahrzeugen über die Steckdose des Parkplatzes verboten ist. Die nächste Ladestation befindet sich auf dem Parkplatz des Hotels Hulluporo, etwa 150 Meter entfernt.

SKIPÄSSE

Die Skipässe befinden sich in der Halterung an der Wand neben dem Kühlschrank. Bitte legen Sie die Karten vor Ihrer Abreise wieder an denselben Platz zurück. Für verlorene oder nicht zurückgegebene Karten wird eine Ersatzgebühr von 100 € pro Karte berechnet.

REISEMELDUNG

Das Ausfüllen der Reisemeldung ist verpflichtend. Sie können das Formular elektronisch über den Guest App-Link ausfüllen. Den Link finden Sie in Ihrer Buchungsbestätigung.

WLAN

In der Wohnung steht ein drahtloses WLAN-Netzwerk zur Verfügung.

Netzwerkname: **Levi_Platinum_Aurora**
Passwort: **PeToVa2023**

HEIZUNG

Die Wohnung verfügt über eine Fußbodenheizung. Der Regler befindet sich an der Wand neben der Badezimmertür. Bitte stellen Sie die Temperatur nicht zu hoch ein – die empfohlene Raumtemperatur beträgt etwa 20 °C. Das Thermometer befindet sich an der Wand gegenüber dem Kühlschrank.

KLIMAANLAGE

Die Wohnung verfügt über eine Luftwärmepumpe zur Kühlung. Bitte beachten Sie, dass die Klimaanlage im Winter nicht verwendet werden darf.

Die empfohlene Temperatureinstellung beträgt 24 °C. Die Klimaanlage wird mit der weißen Fernbedienung gesteuert.

LÜFTUNG

Die Steuerung der Lüftung befindet sich an der Wand neben dem Badezimmer. Bitte stellen Sie sicher, dass die Lüftung auf die Einstellung „Kotona“ (Zuhause) eingestellt ist.

Während der Nutzung der Sauna verwenden Sie bitte die Lüftungsverstärkung. Drücken Sie zuerst die linke Taste (Bild 1) und wählen Sie anschließend die Verstärkungsfunktion.

SAUNA

Die Steuerung des Saunaofens befindet sich an der Badezimmerwand. Der Ofen wird durch Drücken der ON-Taste eingeschaltet (Bild). Mit derselben Taste wird der Ofen ausgeschaltet.

Die Sauna ist betriebsbereit, wenn auf dem Display die Zahl 65 angezeigt wird. Die Temperatur des Saunaofens ist auf 65 °C voreingestellt, was für kräftige Saunagänge völlig ausreichend ist. Bitte verändern Sie die Temperatureinstellungen nicht.

Bitte benutzen Sie in der Sauna immer eine Sitzunterlage. Sitzunterlagen befinden sich auf der Waschmaschine.

Bitte halten Sie die Badezimmertür während des Saunabetriebs geschlossen, damit sich die Wohnung nicht übermäßig aufheizt.

GESCHIRRSPÜLMASCHINE

Vor dem Einschalten der Spülmaschine muss das Wasserventil geöffnet werden, das sich am Fuß der Küchenarmatur befindet. Drehen Sie den Knopf nach oben, um das Ventil zu öffnen (Bild).

Bitte schließen Sie das Ventil nach Gebrauch wieder, indem Sie es auf die Position STOP drehen.
Die verfügbaren Programme befinden sich am oberen Rand der Gerätetür. Für normales Geschirr wird das Programm Auto 45–70 empfohlen.

Starten Sie das Gerät zuerst mit der Einschalttaste und wählen Sie anschließend das gewünschte Programm.
Bitte vergessen Sie nicht, das Wasserventil nach Gebrauch wieder zu schließen.

BACKOFEN

Stellen Sie die gewünschte Temperatur und das Backprogramm über die Drehknöpfe ein.

Verwenden Sie auf dem Backblech immer Backpapier.

INDUKTIONSKOCHFELD

Das Induktionskochfeld wird über die Bedientasten am Kochfeld gesteuert. Die Tastensperre wird durch langes Drücken der Schlosstaste aufgehoben.

DUNSTABZUGSHAUBE

Ziehen Sie die Frontblende der Dunstabzugshaube während des Gebrauchs heraus. Auf der rechten Seite befinden sich der Lichtschalter und die Tasten für die Lüftergeschwindigkeit.

Die maximale Lüfterleistung wird erreicht, wenn die Tasten 1, 2 und 3 gleichzeitig gedrückt sind.

WASCHMASCHINE

Das Wasserventil der Waschmaschine befindet sich an der Badezimmerwand. Öffnen Sie das Ventil durch Drücken der Taste an der Wand.

Falls die Waschmaschine nicht startet, prüfen Sie bitte, ob das Wasser geöffnet ist und die Tür richtig geschlossen wurde, bis sie hörbar einrastet.

TROCKENSCHRANK

Im Windfang befindet sich ein Trockenschrank. Schalten Sie den Schrank mit dem Schalter ein und wählen Sie die gewünschte Trockenzeit.

Falls die Kontrollleuchte für den Wasserbehälter blinkt, leeren Sie den Kunststoffbehälter im unteren Teil des Geräts, indem Sie ihn herausziehen. Setzen Sie den Behälter anschließend wieder ein, bis er einrastet.

FERNSEHER

Der Fernseher verfügt über Smart-TV-Funktionen und integriertes WLAN und ist mit dem drahtlosen Netzwerk der Wohnung verbunden.

Sie können beispielsweise Yle Areena, Katsomo, YouTube oder Netflix mit Ihren eigenen Benutzerkonten nutzen. Bitte melden Sie sich vor Ihrer Abreise von allen Diensten ab und entfernen Sie Ihre persönlichen Konten vom Fernseher.

BELEUCHTUNG

Die Beleuchtung der Wohnung verfügt über eine Dimmfunktion. Halten Sie den Lichtschalter gedrückt, um das Licht heller oder dunkler zu stellen.

KINDERAUSSTATTUNG

Falls Sie mit kleinen Kindern reisen, können Sie beim Hausverwalter nach einem Babybett, Hochstuhl oder Töpfchen fragen.

BESCHÄDIGUNGEN

Falls in der Wohnung ein Schaden entsteht oder etwas kaputtgeht, informieren Sie bitte umgehend den Hausverwalter. So kann die Wohnung auch für die nächsten Gäste vorbereitet werden. Vielen Dank!

MÜLL UND RECYCLING

Mülltonnen für Restmüll befinden sich auf dem Parkplatz der Wohnanlage. In Levi gibt es außerdem mehrere Recyclingstationen, die nächste befindet sich beim S-Market. Dort finden Sie Sammelbehälter für Glas, Metall, Karton, Kunststoffverpackungen und Papier.

Pfandflaschen und -dosen können entweder im Geschäft oder an den Sammelstellen der örtlichen freiwilligen Feuerwehr abgegeben werden. Die nächstgelegene Sammelstelle befindet sich an der Kreuzung Rakkavaarantie / Nuottitie, etwa 500 Meter nördlich entlang der Rakkavaarantie.

IM FALLE EINES BRANDES ODER NOTFALLS

Der Feuerlöscher der Wohnung befindet sich im Flurschrank, zusätzlich hängt eine Löschdecke an der Flurwand. Die allgemeine Notrufnummer in Finnland lautet 112. Levi verfügt über eine eigene Feuerwehr, sodass Hilfe schnell verfügbar ist.

Adresse der Wohnung im Notfall:
Hiihtäjänkuja 2 B 3
99130 Levi

Koordinaten der Wohnung:
N 67° 48.491
E 24° 48.368

Sicherheitshinweise befinden sich ebenfalls an der Flurwand.

ENDREINIGUNG

Falls die Endreinigung im Mietpreis enthalten ist, erfolgt die Reinigung nach Ihrer Abreise. Bitte führen Sie dennoch folgende Maßnahmen durch:

- alle Türen und Fenster schließen
- Müll entsorgen und leere Flaschen/Dosen in einem Plastikbeutel neben der Eingangstür hinterlassen
- Terrasse und Außenbereich von Müll, Flaschen und Zigarettenstummeln reinigen (Tiere könnten diese fressen)
- Geschirr entweder von Hand spülen oder in die Spülmaschine stellen (die Maschine kann beim Verlassen eingeschaltet bleiben)

Die Wohnung wird nach Ihrer Abreise vom Wartungsdienst kontrolliert. Bei unzureichender Reinigung wird eine Gebühr von 160 € berechnet.

CHECK-IN UND CHECK-OUT

Die Wohnung steht am Anreisetag spätestens ab 17:00 Uhr zur Verfügung. Am Abreisetag muss die Wohnung bis 11:00 Uhr verlassen werden.

Bitte hängen Sie den Schlüssel-Tag bei der Abreise an den Haken an der Wand neben dem Kühlschrank.

KONTAKTINFORMATIONEN

Hausverwaltung**: INKA-MAARET OY**

Falls Sie während Ihres Aufenthalts Fragen oder Probleme haben, kontaktieren Sie uns bitte telefonisch oder per WhatsApp unter:

+358 50 505 5594

Wenn möglich, bitten wir Sie, uns zwischen 08:00 und 20:00 Uhr zu kontaktieren. Für Notfälle sind wir jedoch rund um die Uhr erreichbar.

Bienvenue à Levi !

Nous espérons que vous passerez un agréable séjour parmi nous et nous vous remercions de prendre soin de notre appartement de vacances.

Vous trouverez ci dessous des informations générales concernant l'utilisation de l'appartement et de ses équipements.

ARRIVÉE ET DÉPART

Veuillez vérifier l'appartement immédiatement après votre arrivée. Si vous constatez des défauts ou des problèmes concernant le ménage, merci de contacter immédiatement le gestionnaire au +358 50 505 5594.

Lors de votre départ, veuillez vous assurer que le nettoyage a été effectué conformément aux instructions. **Merci également de scanner le QR code situé sur la porte d'entrée avant votre départ.**

CLÉS

Vous pouvez accéder à la porte d'entrée principale avec le code PIN pendant toute la durée de votre séjour. Un badge d'accès se trouve sur le mur à côté du réfrigérateur. Il permet d'accéder à la porte principale ainsi qu'au local de stockage au sous sol.

Veuillez noter qu'il est interdit de stocker des skis ou des snowboards à l'intérieur de l'appartement. Les skis et snowboards peuvent être rangés dans le local du sous sol, premier local non verrouillé à gauche après la porte.

MÉNAGE ET LINGE DE MAISON

Veuillez consulter les instructions de nettoyage dans ce dossier. En cas de nettoyage insuffisant, des frais forfaitaires de 160 € seront facturés.

Le linge de lit et les serviettes ne sont pas inclus dans le prix de la location, sauf s'ils ont été commandés séparément. Vous pouvez commander le linge de lit et les serviettes au prix de 30 € par personne.

LITS, PROTÈGE MATELAS, COUETTES ET OREILLERS

Les lits peuvent être séparés en deux lits simples. Les pieds des lits sont attachés ensemble, merci de remettre les lits dans leur position d'origine avant votre départ.

Le canapé lit s'ouvre en tirant la partie avant et en plaçant le coussin du dossier à l'arrière (voir photo). Veuillez toujours utiliser un protège matelas sur le canapé lit.

Des couettes supplémentaires, protège matelas et oreillers se trouvent dans le placard de l'entrée. Merci de remettre les couettes et oreillers utilisés dans leur sac de rangement puis dans le placard avant votre départ.

PARKING

La place de parking de l'appartement se trouve sur le parking de la résidence, place B3. L'accès au parking se fait entre les bâtiments résidentiels.

Veuillez noter qu'il est interdit de recharger un véhicule électrique à partir de la prise de la place de parking. La borne de recharge la plus proche se situe sur le parking de l'hôtel Hulluporo, à environ 150 mètres.

FORFAITS DE SKI

Les forfaits de ski se trouvent dans le support fixé au mur à côté du réfrigérateur. Merci de remettre les forfaits au même endroit avant votre départ. Une indemnité de 100 € par carte sera facturée pour tout forfait perdu ou non restitué.

DÉCLARATION DE VOYAGEUR

Le formulaire de déclaration de voyageur est obligatoire. Vous pouvez le remplir électroniquement via le lien Guest App. Le lien se trouve dans votre confirmation de réservation.

RÉSEAU WI FI

L'appartement dispose d'un réseau Wi Fi sans fil.

Nom du réseau : **Levi_Platinum_Aurora**
Mot de passe : **PeToVa2023**

CHAUFFAGE

L'appartement dispose d'un chauffage au sol. Le thermostat se trouve sur le mur à côté de la porte de la salle de bains. Merci de ne pas régler la température trop élevée. La température intérieure recommandée est d'environ 20 °C. Le thermomètre se trouve sur le mur opposé au réfrigérateur.

CLIMATISATION

L'appartement est équipé d'une pompe à chaleur réversible utilisée pour le refroidissement. Merci de ne pas utiliser la climatisation pendant l'hiver.

La température recommandée est de 24 °C. La climatisation se commande avec la télécommande blanche.

VENTILATION

Le panneau de commande de la ventilation se trouve sur le mur à côté de la salle de bains. Merci de vérifier que la ventilation est réglée sur le mode « Kotona » (Maison).

Lorsque le sauna est utilisé, veuillez activer le mode ventilation renforcée. Appuyez d'abord sur le bouton le plus à gauche (photo 1), puis sélectionnez le mode renforcé.

SAUNA

Le panneau de commande du sauna se trouve sur le mur de la salle de bains. Le sauna s'allume en appuyant sur le bouton ON (photo). Le sauna s'éteint avec le même bouton.

Le sauna est prêt lorsque l'écran affiche 65. La température du sauna est préréglée à 65 °C, ce qui est largement suffisant pour profiter du sauna. Merci de ne pas modifier les réglages de température.

Veuillez toujours utiliser un protège banc dans le sauna. Des protections sont disponibles sur la machine à laver.

Veuillez garder la porte de la salle de bains fermée pendant l'utilisation du sauna afin d'éviter que l'appartement ne chauffe excessivement.

LAVE VAISSELLE

Avant de démarrer le lave vaisselle, il faut ouvrir le robinet d'eau situé à la base du robinet de l'évier. Tournez le bouton vers le haut pour ouvrir le robinet (photo).

Merci de fermer le robinet après utilisation en le tournant sur la position STOP.

Les programmes disponibles apparaissent sur le bord supérieur de la porte du lave vaisselle. Le programme recommandé pour une vaisselle normale est Auto 45–70.

Démarrez l'appareil en appuyant d'abord sur le bouton marche, puis sélectionnez le programme souhaité.

Merci de fermer le robinet d’eau après utilisation.

FOUR

Réglez la température et le programme de cuisson souhaités à l’aide des boutons du four.

Veuillez toujours utiliser du papier cuisson sur la plaque du four.

PLAQUE À INDUCTION

La plaque à induction se commande avec les boutons tactiles situés sur la plaque. Pour déverrouiller les commandes, maintenez le bouton cadenas enfoncé.

HOTTE ASPIRANTE

Tirez le panneau de la hotte vers l’extérieur pendant l’utilisation. L’interrupteur de lumière et les boutons de vitesse du ventilateur se trouvent sur le côté droit.

La puissance maximale est obtenue lorsque les boutons 1, 2 et 3 sont enfoncés simultanément.

MACHINE À LAVER

Le robinet d’eau de la machine à laver se trouve sur le mur de la salle de bains. Ouvrez le robinet en appuyant sur le bouton mural.

Si la machine ne démarre pas, vérifiez que le robinet est ouvert et que la porte est correctement fermée jusqu’au clic.

ARMOIRE SÉCHANTE

Une armoire séchante se trouve dans le hall d’entrée. Allumez l’armoire avec l’interrupteur et choisissez la durée de séchage souhaitée.

Si le voyant du réservoir d’eau clignote, videz le réservoir en plastique situé en bas de l’appareil en le tirant vers l’extérieur. Replacez ensuite le réservoir jusqu’à ce qu’il se verrouille correctement.

TÉLÉVISION

La télévision dispose d’une fonction Smart TV et du Wi Fi intégré, connectés au réseau sans fil de l’appartement.

Vous pouvez utiliser par exemple Yle Areena, Katsomo, YouTube ou Netflix avec vos propres identifiants. Merci de vous déconnecter et de supprimer vos comptes avant votre départ.

ÉCLAIRAGE

L’éclairage de l’appartement dispose d’une fonction variateur. Maintenez l’interrupteur appuyé pour diminuer ou augmenter la luminosité.

ÉQUIPEMENT POUR ENFANTS

Si vous voyagez avec de jeunes enfants, vous pouvez demander un lit bébé, une chaise haute et un pot au gestionnaire.

DOMMAGES

Si un dommage survient dans l’appartement ou si quelque chose se casse, merci d’en informer immédiatement le gestionnaire. Cela nous permet de préparer l’appartement pour les prochains clients. Merci !

DÉCHETS ET RECYCLAGE

Les conteneurs pour les déchets ménagers se trouvent sur le parking de la résidence. Levi dispose également de plusieurs points de recyclage, le plus proche se trouvant près du S Market. Vous y trouverez des conteneurs pour le verre, le métal, le carton, le plastique et le papier.

Les bouteilles et canettes consignées peuvent être retournées au magasin ou dans les points de collecte des pompiers volontaires locaux. Le point de collecte le plus proche se situe à l'intersection de Rakkavaarantie et Nuottitie, environ 500 mètres au nord le long de Rakkavaarantie.

EN CAS D'INCENDIE OU D'URGENCE

L'extincteur de l'appartement se trouve dans le placard de l'entrée et une couverture anti feu est fixée au mur de l'entrée. Le numéro d'urgence général en Finlande est le 112. Levi possède sa propre caserne de pompiers, l'aide est donc rapidement disponible.

Adresse de l'appartement en cas d'urgence :

Hiihtäjänkuja 2 B 3
99130 Levi

Coordonnées GPS :

N 67° 48.491
E 24° 48.368

Les consignes de sécurité se trouvent également sur le mur de l'entrée.

NETTOYAGE FINAL

Si le nettoyage final est inclus dans votre réservation, le personnel de nettoyage interviendra après votre départ. Merci toutefois de veiller à ce que :

toutes les portes et fenêtres soient correctement fermées
les déchets soient déposés dans les conteneurs et les bouteilles/canettes laissées dans un sac plastique près de la porte d'entrée
la terrasse et les espaces extérieurs soient propres et exempts de déchets, bouteilles et mégots de cigarette
la vaisselle soit lavée à la main ou placée dans le lave vaisselle (le lave vaisselle peut rester en marche lors du départ)

Le logement sera inspecté après votre départ. En cas de nettoyage insuffisant, des frais forfaitaires de 160 € seront facturés.

ARRIVÉE ET DÉPART DE L'APPARTEMENT

L'appartement est disponible le jour de l'arrivée au plus tard à 17h00. Le départ doit avoir lieu avant 11h00 le jour du départ.

Merci de laisser le badge d'accès accroché au crochet situé sur le mur à côté du réfrigérateur.

COORDONNÉES

Gestionnaire de l'appartement : **INKA MAARET OY**

Si vous avez des questions ou des problèmes pendant votre séjour, merci de nous contacter par téléphone ou WhatsApp au :

+358 50 505 5594

Dans la mesure du possible, merci de nous contacter entre 8h00 et 20h00. Nous restons toutefois disponibles 24h/24 en cas d'urgence.